

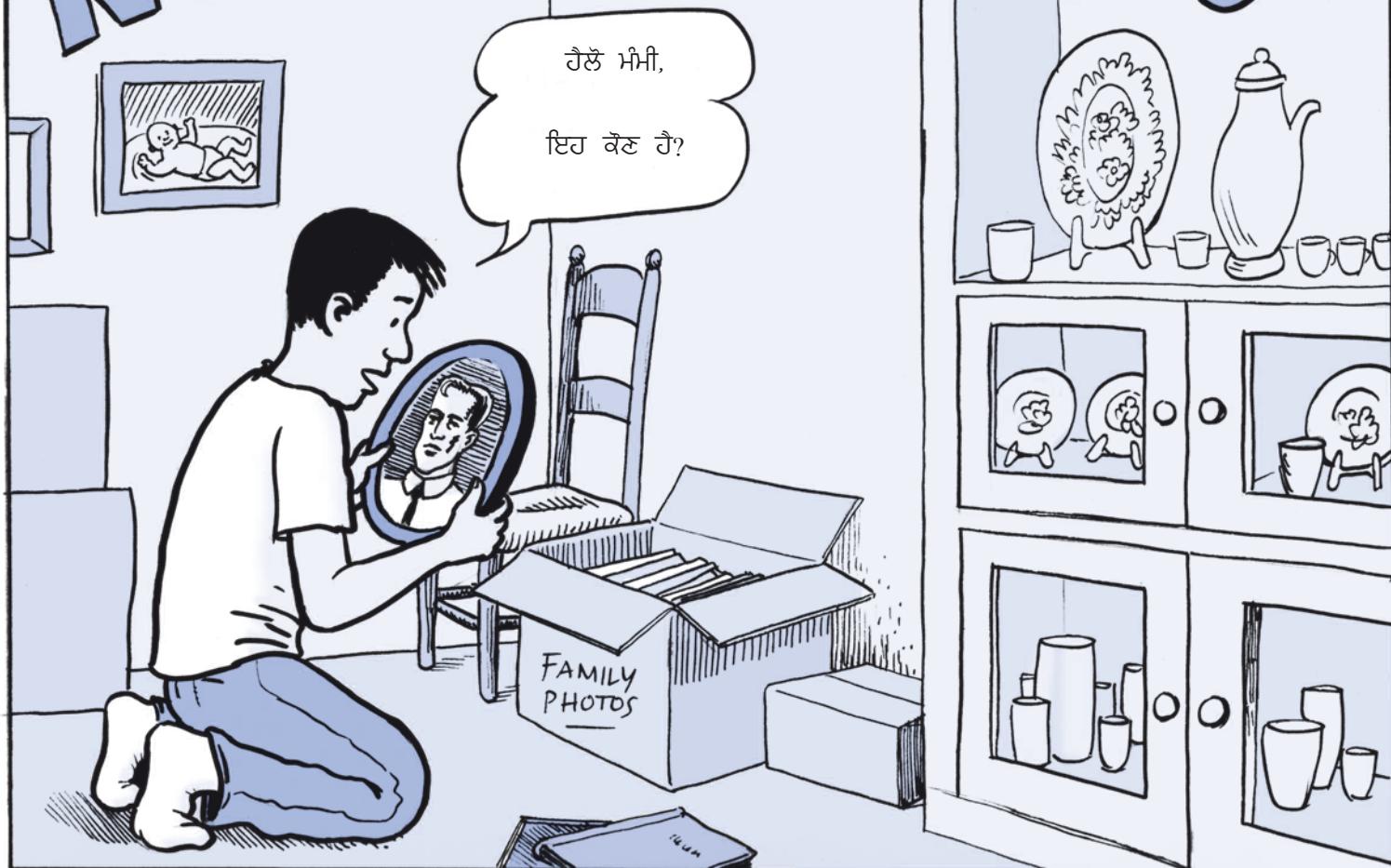
1918 ਵਿਚ, ਦੁਨੀਆ ਨੂੰ ਇੱਕ ਜ਼ਬਰਦਸਤ ਬਿਮਾਰੀ, ਆਧੁਨਿਕ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ ਫੈਲੀ, ਸਭ ਤੋਂ ਖਤਰਨਾਕ ਬਿਮਾਰੀ ਨੇ ਹਿਲਾ ਕੇ ਰੱਖ ਦਿਤਾ। ਇਹ ਬਿਮਾਰੀ ਇੰਨਫਲੂਐਂਜ਼ਾ ਸੀ, ਪਰ ਇਹ ਕੋਈ ਸਧਾਰਣ ਛਲੂ ਸੀ....

# ਕੋਈ ਅਮ ਫਲੂ ਨਹੀਂ



ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇਸ ਅੰਕ  
ਵਿਚ ਹੈ: ਤੁਸੀਂ ਮਹਾਮਾਰੀ ਵਾਲੇ  
ਮੌਜੂਦਾ ਖਤਰੇ ਲਈ ਕਿਵੇਂ ਤਿਆਰ  
ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ

# NO ORDINARY FLU



ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਡੇ ਅੰਕਲ  
ਅਰਡੂਰੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ  
ਦੀ ਸਪੇਨ

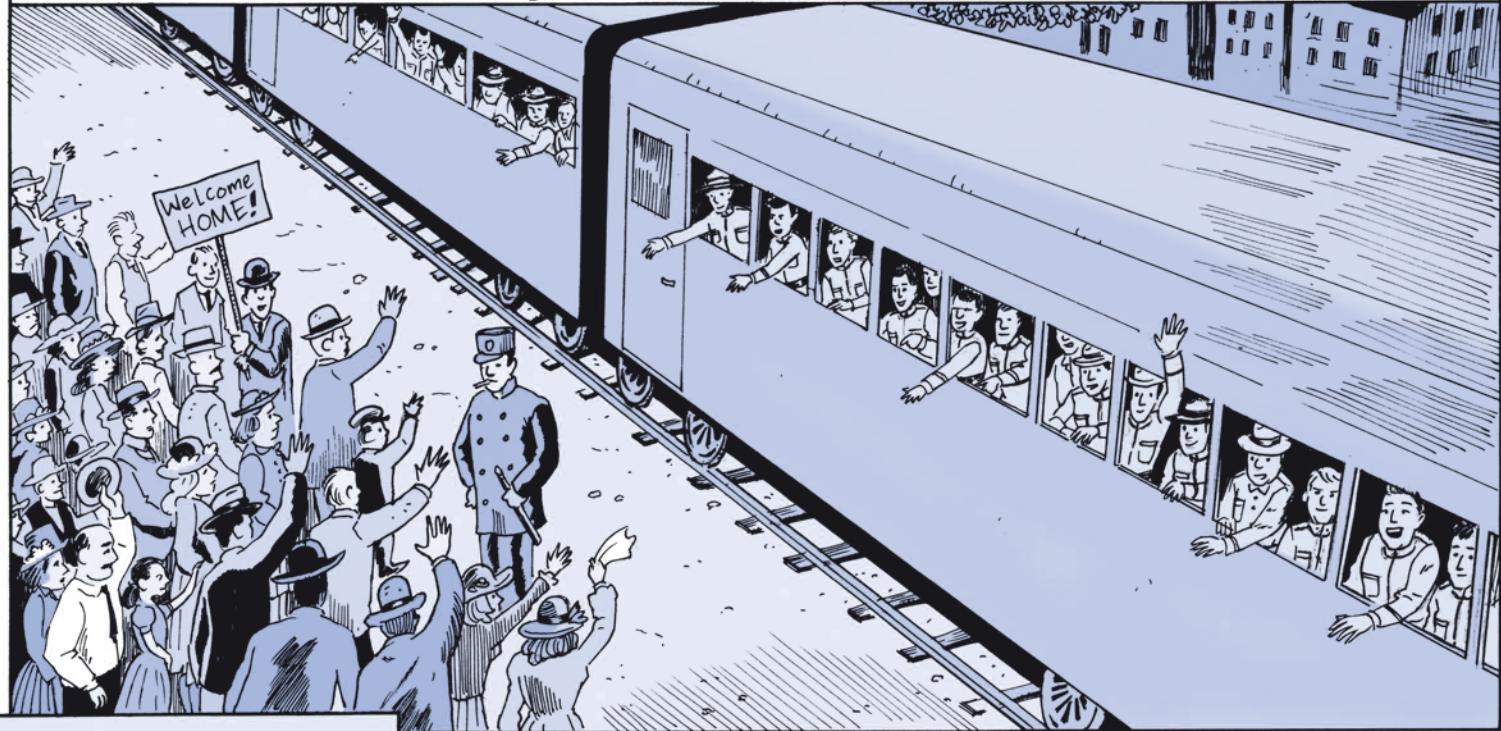
ਵਿਚ ਛਲ੍ਹ ਮਹਾਮਾਰੀ ਵਿਚ  
ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਸੀ—ਉਹ ਦੱਸਦੇ  
ਹਨ ਕਿ ਇਸ

ਨਾਲ ਵੱਡੀ ਮਾਰੀਆ ਦਾਦੀ ਜੀ ਦਾ ਦਿਲ  
ਲਗਭਗ ਟੁੱਟ ਗਿਆ ਸੀ।

ਪਰ ਉਹ ਬਹੁਤ ਜਵਾਨ ਲੱਗਦੇ ਹਨ।  
ਹੋਇਆ ਕੀ ਸੀ?



1918 ਦੀ ਪਤੜ੍ਹ ਵਿਚ, ਪਹਿਲੀ ਵਿਸ਼ਵ ਯੰਗ ਖਤਮ ਹੁੰਦੀ ਲੱਗਦੀ ਸੀ...



ਸਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ, ਚੰਗਾ ਸਮਾਂ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ।



ਵਾਪਸ ਆ ਕੇ ਚੰਗਾ ਲਗ ਰਿਹਾ ਹੈ,  
ਭਾਵੇਂ ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ, ਸਟੋਰ ਵਿਚ  
ਮੀਨੀ-ਪਾਪਾ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨਾ ਹੀ ਹੋਵੇ।

ਹਰ ਕੋਈ ਆਰਤੁਰੇ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਦਾ ਸੀ।

ਫੌਜੀਆ! ਤੇਰਾ ਵਾਪਸ ਆਉਣਾ  
ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਲਗਾ।

ਸੁਕਰੀਆ  
ਮੈਕਸ!



ਪਰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਛੇਡੀ ਹੀ ਇੱਕ ਨਾਟਕੀ ਮੌਜੂ ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਸੀ।



ਆਂਟੀ ਈਵਾ ਨੇ ਦਸਿਆ ਕਿ  
ਫਿਲਾਡੇਲੀਆ ਵਿਚ ਲੋਕੀ ਇਨਹਾਲੂਆਂਜ਼ਾ  
ਤੋਂ ਮਰ ਰਹੇ ਹਨ।







ਹੋਰ ਕਈ ਨੌਜਵਾਨ ਬਾਲਗਾਂ ਵਾਂਗ ਹੀ, ਆਰਤੁਰੇ ਬਹੁਤ ਛੇਤੀ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬਿਮਾਰ ਪੈ ਗਿਆ।

ਅਗਲੇ ਦਿਨ,

ਉਸਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ।

ਇਹ ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਔਖਾ ਸੀ।

ਅਫਸੋਸ ਹੈ, ਮੈਡਮਾ ਸਾਡੇ ਕੌਲ ਤਾਬੂਤ ਖਤਮ ਹਨ।



ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦਫ਼ਨਾਉਣ ਦੀ ਰਸਮ ਜਾਂ ਸੈਕ ਸਭਵਾਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਜਿਥੇ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਫਲ੍ਲ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੋਵੇ।

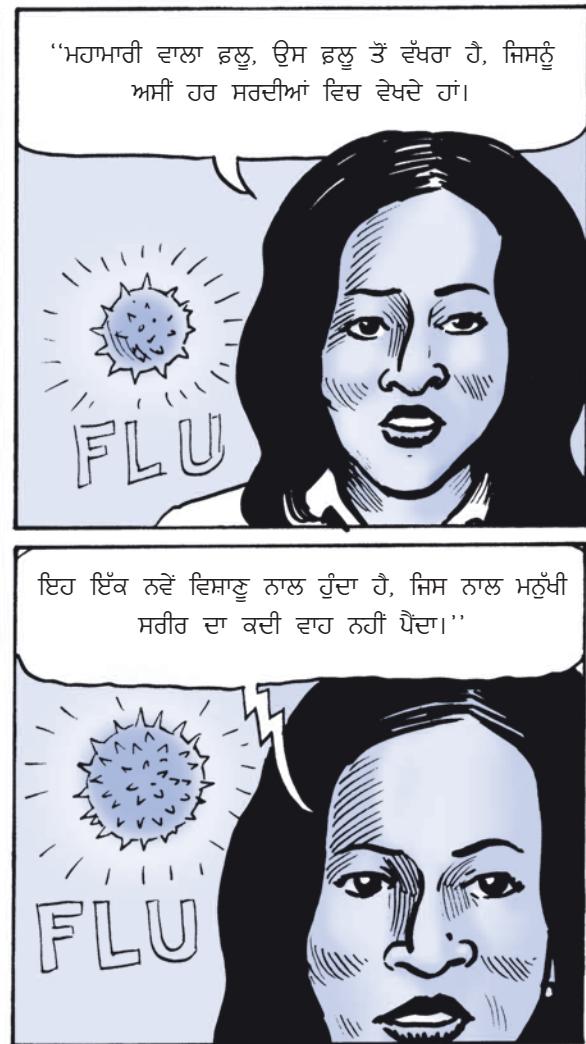


ਮਾਰੀਆ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਬਹੁਤ ਸਦਮਾ ਪਹੁੰਚਿਆ।

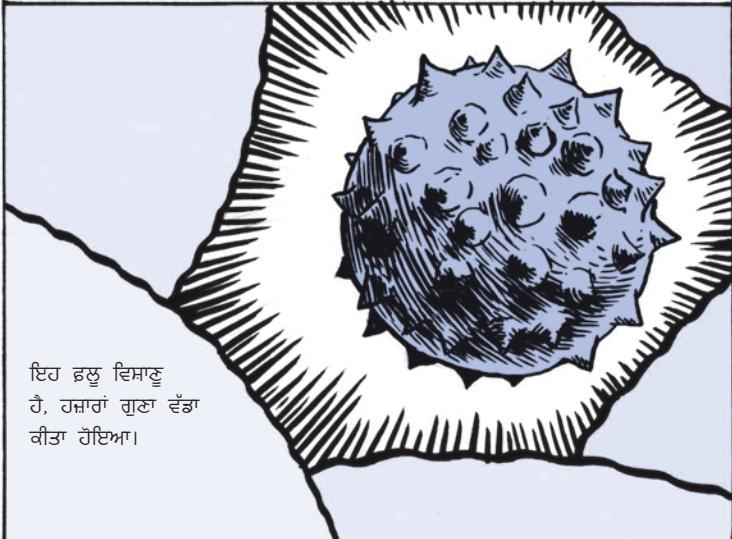
ਇਨ੍ਹੇ ਲੋਕ ਮਰ ਗਏ ਸਨ। ਪੂਰੀ ਦੁਨੀਆ ਵਿਚ ਇਸ ਮਹਾਮਾਰੀ ਨਾਲ 50 ਮਿਲੀਅਨ ਲੋਕ ਮਰ ਗਏ, ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ 675,000 ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋਈ।



“ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ 1918 ਦੀ ਮਹਾਮਾਰੀ ਵਿਚ ਬਚਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਵੰਸ਼ ਹਾਂ।”



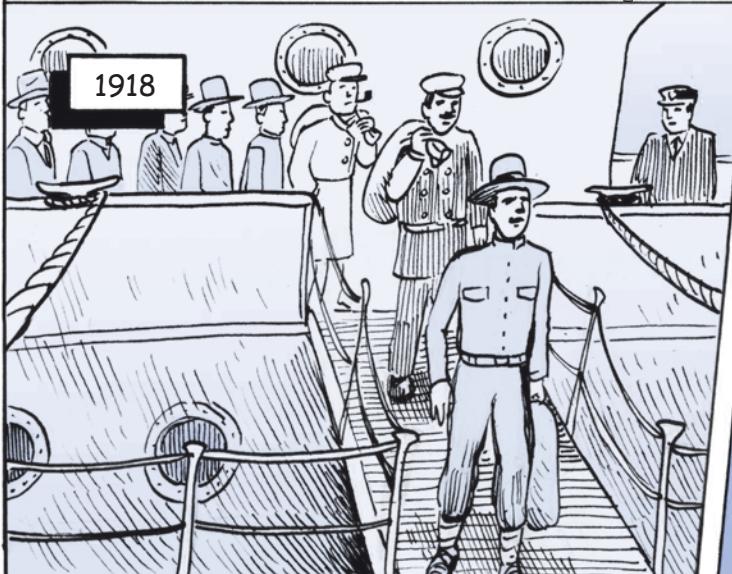
ਸਾਡੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਛਲ੍ਹ ਦੇ ਇਸ ਨਵੇਂ ਵਿਸ਼ਾਣੂ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਵਿਚ  
ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੋਏਗੀ।



ਜਿਹੜਾ ਛਲ੍ਹ ਅਸੀਂ ਹਰ ਸਰਦੀਆਂ ਵਿਚ ਵੇਖਦੇ ਹਾਂ, ਤੋਂ ਵੱਖਰਿਆਂ, ਇਸ ਸਮੇਂ  
ਮਹਾਮਾਰੀ ਵਾਲੇ ਛਲ੍ਹ ਦਾ ਕੋਈ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।



ਮਹਾਮਾਰੀ ਵਾਲਾ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ਾਣੂ, ਲੋਕਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਸੰਪਰਕ ਰਾਹੀਂ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਫੈਲੇਗਾ।

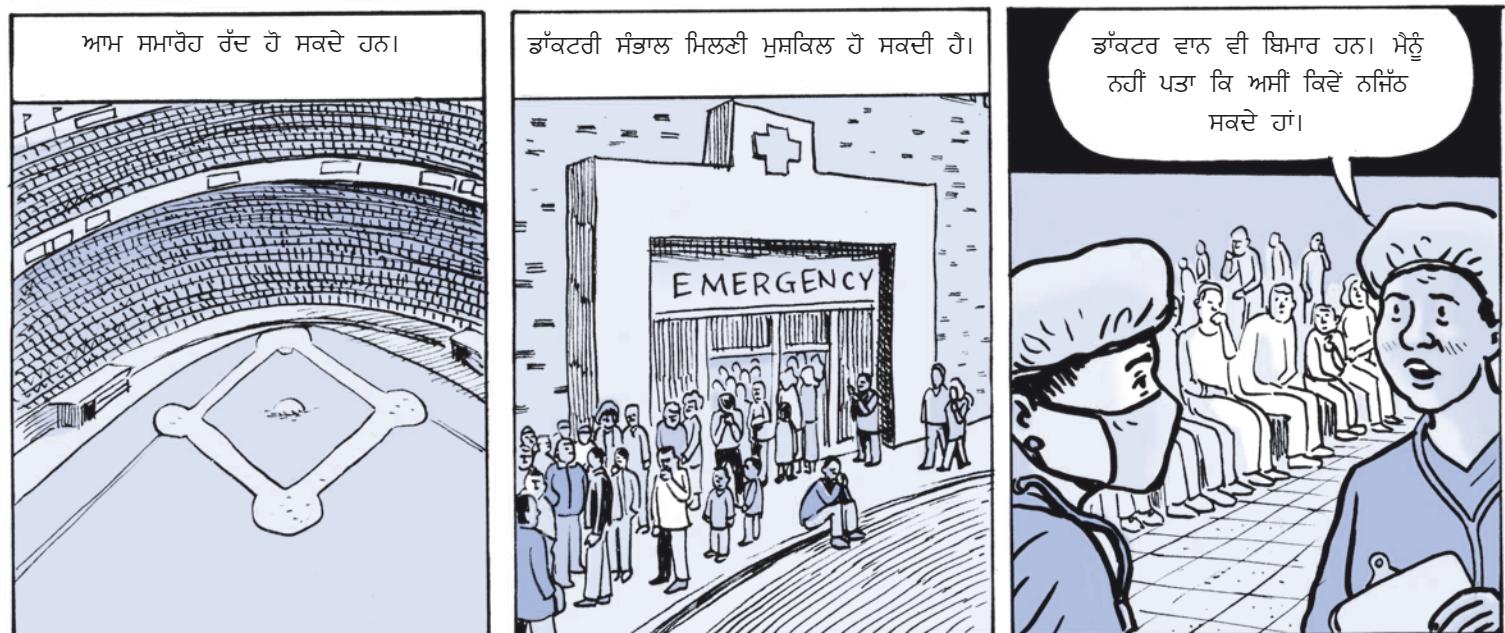


ਮਹਾਮਾਰੀ ਵਾਲਾ ਛਲ੍ਹ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਹਰ ਕੋਨੇ ਵਿਚ ਫੈਲੇਗਾ।  
ਹਰ ਥਾਂ, ਰੋਜ਼ਮੱਗ ਦਾ ਜੀਵਨ ਬਦਲ ਜਾਏਗਾ।



ਇਸ ਬਿਮਾਰੀ ਨੂੰ ਫੈਲਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ, ਸਰੂਲ ਅਤੇ ਦਿਨ ਦੀ  
ਦੇਖਭਾਲ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਬੰਦ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।





ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇੱਕ ਹਫ਼ਤੇ\* ਲਈ ਘਰ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਰਹੋ।



\*ਘੱਟੋ-ਘੱਟ, ਕਿਉਂਕਿ ਇੱਕ ਮਹਾਮਾਰੀ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਤੋਂ ਮਹੀਨਿਆਂ ਤਕ ਫੈਲੀ ਰਹੀ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਸਪਲਾਈਆਂ ਸਟੋਰ ਕਰੋ।



ਛੈਸਲਾ ਕਰੋ, ਜੇ ਸਕੂਲ ਬੰਦ ਹਨ, ਤਾਂ ਬੱਚੇ ਕਿਸ ਕੌਲ ਰਹਿਣਗੇ।



ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਓ, ਜੇ ਸੰਭਵ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ



ਇੱਕ ਮਹਾਮਾਰੀ ਦੌਰਾਨ ਗੁਆਂਢੀਆਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਰਹੋ।



ਛਲੂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਾਲੂਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕੋ। ਜਦੋਂ ਲੋਕੀਂ ਖੰਘਦੇ ਜਾਂ ਨਿੱਢਾਂ ਮਾਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਇਹ ਫੈਲਦੇ ਹਨ।





## ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ:

**ਇਨਫਲੂਅੰਜਾ (ਜਾਂ ਡਾਲੂ):** ਨੱਕ, ਗਲੇ ਅਤੇ ਫੇਫ਼ਿਆਂ ਦੀ ਇੱਕ ਬਿਮਾਰੀ, ਜੋ ਇਨਫਲੂਅੰਜਾ ਦੇ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ਾਣੂ ਨਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਫਲੂ, ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਮਹਾਮਾਰੀ:** ਬਿਮਾਰੀ, ਜੋ ਇੱਕ ਥਾਂ 'ਤੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਪੂਰੀ ਦੁਨੀਆ ਵਿਚ ਫੈਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

**ਵਿਸ਼ਾਣੂ:** ਵਿਸ਼ਾਣੂ ਦੀ ਇੱਕ ਕਿਸਮ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਹਲਕੀ ਬਿਮਾਰੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਆਮ ਜ਼ੁਕਾਮ, ਜਾਂ ਕੁਝ ਬਹੁਤ ਗੰਭੀਰ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਐਂਟੀਬਾਈਏਟਿਕ, ਵਿਸ਼ਾਣੂਆਂ ਵਿਖੁਧ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ।

## ਪੰਨਵਾਦ

Public Health – Seattle & King County Advanced Practice Center ਵਲੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ

ਕਹਾਣੀ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਅਤੇ ਕਹਾਣੀ ਮੈਰੈਡਿਕ ਲੀ-ਵੌਲਮਰ ਅਤੇ ਮੈਥਿਊ ਫੈਂਚ ਦੀ

ਡੇਵਿਡ ਲਾਸਕੀ ਵਲੋਂ ਕਲਾਚਿਤਰ

ਰਕਮਾਂ, [Centers for Disease Control and Prevention (CDC)] ਦੇ [Cooperative Agreement Number U50/CCU302718] 'ਚੋਂ [National Association of County & City Health Officials (NACCHO)] ਨੂੰ ਦਿਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਇਸਦਾ ਮਜ਼ਮੂਨ, ਪੂਰੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ, [CDC] ਜਾਂ [NACCHO] ਦੇ ਰਸਮੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਹਨ।



**NACCHO**  
National Association of County & City Health Officials  
*The National Connection for Local Public Health*

**APC**  
Advanced Practice Centers  
Advancing Public Health Preparedness Through Innovation

**Public Health**   
Seattle & King County